



Adam Pumps

distributors, meter, DC and AC pumps, accessories, repair kit

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ

СЧЕТЧИК TECH FLOW 3C DR
СЧЕТЧИК TECH FLOW 4C DR



TECH FLOW 3C DR



TECH FLOW 4C DR

ВСТУПЛЕНИЕ И ПРЕДИСЛОВИЕ

0. ВСТУПЛЕНИЕ И ПРЕДИСЛОВИЕ	2
0.1 ВСТУПЛЕНИЕ	2
0.2 ПРЕДИСЛОВИЕ	2
ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	2
УСТАНОВКА	2
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	2
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	2
ВРЕДНЫЕ ВЫБРОСЫ	2
ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА	2
1. ДАННЫЕ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ	3
1.1 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	3
1.2 РАЗРЕШЕННОЕ И ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	3
1.3 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА	3
2. ПРИМЕНЕНИЕ И НАЧАЛО РАБОТЫ	3
2.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ	3
2.2 НАЧАЛО РАБОТЫ	3
2.3 КАЛИБРОВКА	3
3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	3
3.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ	3
3.2 ХРАНЕНИЕ	3
3.3 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ	3
4. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	4
4.1 СЧЕТЧИК TF3C; TF4C	



Вопросы?
Технические трудности?
не волнуйтесь!

ВЫЗОВ!



Adam Pumps

ADAM PUMPS SPA

Via della Reistenza 46/48

41011 Campogalliano

(Modena) ITALY

tel +39.059.528.128

fax +39.059.528.437

info@adampumps.com

www.adampumps.com

Заявление о соответствии стандартам ЕС

La sottoscritta: ADAMP PUMPS SPA

Via della Resistenza 46/48

41011 Campogalliano (Modena) - Italia

Заявляет с полной ответственностью, что следующие модели счетчиков, T. FLOW 3C - T. FLOW 4C - T. FLOW 3C DR соответствуют требованиям Директивы о безопасности устройств: 2006/42/CEE 91/368/CEE, 93/44 /I. Оборудования повышения давления 93/68/CEE 89/336/CEE 93/68CEE 73/23CEE. Неэлектрического оборудования для взрывоопасных зон EN 60529, EN 60204-1, EN 50081-2, EN 55011C/A

Этот документ подписан:

Г-ном Bernard Gilson

Via della Resistenza 46/48

41011 Campogalliano (Modena) - Italia

Tel. +39 059 528128

Fax +39 059 528437

уполномоченным представлять фирму в Европейском Сооб

От 1 июля 2010 года

ADAM PUMPS S.p.A.

Это устройство разработано и собрано для УСТАНОВКИ В НОРМАЛЬНЫХ РАБОЧИХ УСЛОВИЯХ согласно стандартам CEI 17-13 / 6.1. Это руководство по эксплуатации и обслуживанию и соответствующие свидетельства соответствия стандартам ЕС считаются неотъемлемой частью расходомера. При продаже устройства это руководство должно быть передано его новому владельцу.

0. ВСТУПЛЕНИЕ И ПРЕДИСЛОВИЕ

0.1 ВСТУПЛЕНИЕ

Этот счетчик предназначен для измерения перекачанного дизельного топлива.

Он не предназначен для измерения в розничной продаже.

0.2 ПРЕДИСЛОВИЕ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Это руководство предназначается для того, чтобы дать пользователям общие знания об оборудовании и необходимые инструкции по обслуживанию и эксплуатации. Перед началом установки, обслуживания или ремонта необходимо внимательно прочитать и понять это руководство. Графики технического обслуживания, предложенные в этом руководстве, являются минимально необходимыми для эффективности, безопасности и долговечности оборудования в нормальных рабочих условиях. Всегда будьте внимательны относительно каких-либо поломок или вопросов безопасности. Отключите электропитание перед тем, как снимать защитный кожух согласно требованиям Стандарта 292/2 от ноября 1992 г. относительно обслуживания, ремонта и смазки уполномоченным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Неправильное использование или установка данного оборудования может привести к серьезным повреждениям или смерти!

Для обеспечения безопасной и эффективной работы необходимо прочитать и соблюдать эти предупреждения и предостережения:

- Не курите вблизи счетчика, и не используйте его вблизи открытого огня.

- Это устройство не предназначено для закачивания жидкости в самолет.

- Это устройство не предназначено для использования с жидкостями для употребления человека.

УСТАНОВКА

Счетчик оборудован для стандартных горизонтальных труб, направление потока слева направо, если не указано другого. Можно изменить направление потока, соблюдая следующие процедуры:

1. Открутите 4 винта в крышке счетчика;
2. Поверните корпус на нужное направление потока;
3. Закрутите 4 винта ,обратите внимание, что уплотнительное кольцо на месте.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Гнездовые входные и выходные отверстия BSP 1"
2. Скорость потока 20 - 120 л/мин.
3. Точность: $\pm 1\%$
4. Максимальное рабочее давление: 3.5 Bar (50 psi).
5. Измеряет объем жидкости при температурах от -15°F (-26°C) а 150°F (66°C).
6. Водонепроницаемый корпус для длительного срока службы.
7. Легко читаемый счетчик регистров:
999999 литров T. FLOW 3C
99999999 литров T. FLOW 4C
8. Счетчик калиброван на 60 литров в минуту, при вязкости жидкости дизельного топлива при температуре окружающей среды:
плотность = 832,5 кг/м³
динамическая вязкость = 2,7 сП (10-3 Pa/s)
9. Материал и компонент :
 - POM (Полиоксиметилен)
 - NBR (резина, каучук)
 - PPS (полисульфидный полимер)
 - Алюминий
 - Латунь
 - Нержавеющая сталь

УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Металлические части необходимо отделить и отправить на завод по переработке металла.

Жидкости в емкостях необходимо собрать и отправить для утилизации. Все пластиковые и не разлагающиеся части необходимо отделить и отправить на авторизованную свалку или переработку.

ВРЕДНЫЕ ВЫБРОСЫ

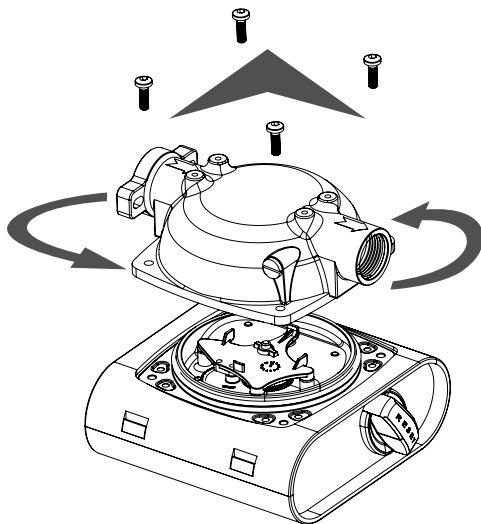
Выбросы пара и шума незначительны.

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПОЖАРА

В случае пожара, никогда не используйте воду, а используйте гасильные порошки, содержащие только CO₂. Огнетушители необходимо хранить вблизи устройства. В результате сгорания красок и пластиковых частей могут образовываться токсические выбросы: в случае пожара соблюдайте обычные меры безопасности (всегда сообщайте лицу, ответственному за безопасность помещения, где установлен счетчик).

ПРИМЕЧАНИЕ: КАКИЕ-ЛИБО МОДИФИКАЦИИ СЧЕТЧИКА БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ADAM PUMPS АВТОМАТИЧЕСКИ ПРОВОДЯТ К АНУЛИРОВАНИЮ КАКОЙ-ЛИБО ГАРАНТИИ И ОСВОБОЖДАЮТ ADAM PUMPS ОТ КАКОЙ-ЛИБО ОТВЕТСТВЕННОСТИ.

INSTALLAZIONE



1. ДАННЫЕ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Название и адрес производителя:

ADAM PUMPS SpA

Via della Resistenza 46/48

41011 Campogalliano (Modena) - Italia

Идентификация устройства: механический счетчик

Модели: T. FLOW 3C; T. FLOW 4C; T. FLOW 3C DR.

1.1 ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Этот счетчик является устройством измерения позитивного перемещения, которое отображает количество перемещенной через него жидкости на механическом дисплее. Он может отображать как общее количество перемещенных единиц, так и зарегистрированное количество через указанный интервал (возможность сброса). Для сброса расходомера необходимо повернуть ручку сброса влево до появления на устройстве всех нулей.

1.2 РАЗРЕШЕННОЕ И ЗАПРЕЩЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Расходомер приспособлен для применения в процессе перекачивания таких жидкостей:

- Дизельного топлива
- Керосина
- Уайт-спирита
- Антифриза
- Очень легких масел.

ОН НЕСОВМЕСТИМ с:

- Водой; Кислотами; Жидкостями, которые более вязкие, чем гидравлическое масло.

Если вы сомневаетесь относительно совместимости с определенной жидкостью, связывайтесь с поставщиком жидкости для выяснения побочных реакций со смоченными материалами в списке частей.

1.3 ТРАНСПОРТИРОВКА И РАСПАКОВКА

Легкий вес и компактный дизайн счетчика позволяют легко перемещать его руками. Проверьте упаковку и устройство на наличие повреждений. О повреждениях необходимо сообщить немедленно.

2. ПРИМЕНЕНИЕ И НАЧАЛО РАБОТЫ

2.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

При подключении счетчика к существующей системе, подключите вход счетчика к выходу насоса и подсоедините напорный шланг к выходу счетчика.

В случае отсутствия в системе фильтра или сетчатого фильтра необходимо установить фильтр или сетчатый фильтр как минимум 40 ячеек перед счетчиком.

2.2 НАЧАЛО РАБОТЫ

Для более точного измерения, счетчик и система должны всегда быть заполнены жидкостью и не содержать воздуха. Перед использованием расходомер необходимо калибровать согласно указаниям данного руководства.

1. Сбросьте расходомер до нуля (поверните ручку сброса влево до появления на устройстве всех нулей).

2. Расходомер готов к использованию. Давление в системе не должно превышать 3,5 Bar.

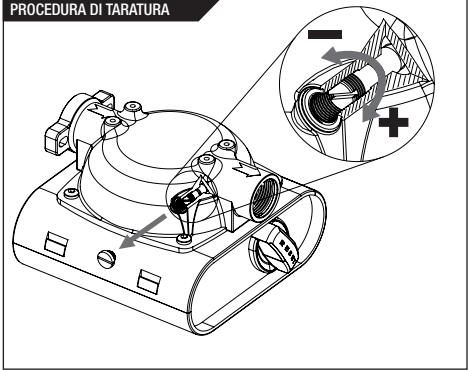
2.3 КАЛИБРОВКА

Счетчик поставляется калиброванный для дизельного топлива при температуре 20°C.

Калибровку необходимо производить, после разборки, изменении температур, в случае измерения объема другой жидкости или после значительного износа.

Для процедуры калибровки необходима эталонная емкость или емкость ИЗВЕСТНОГО объема. Рекомендуется, чтобы объем емкости составлял не менее 19 л.

PROCEDURA DI TARATURA



Процедура калибровки

1. Заполните емкость до известного объема.
2. Если указанный показатель не соответствует объему, то необходима калибровка. Убедитесь, что насос выключен и давление в системе сброшено. Затем раскрутите уплотнительный винт и поверните винт калибровки против часовой стрелки для уменьшения указанного показателя и по часовой стрелке для увеличения показателя. Полный оборот винта изменяет указанный показатель на приблизительно 0,4 л. Закрутите уплотнительный винт.
3. Повторяйте шаг 2 до завершения калибровки.

3. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

3.1 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Счетчик должен работать без обслуживания. Однако некоторые жидкости могут высыхать, когда они находятся в корпусе счетчика, и привести к засорению счетчика. Если это случится, счетчик необходимо тщательно почистить, пропустив через него промывной раствор. Если счетчик не работает после промывки, отключите его и свяжитесь с дистрибьютором для проведения обслуживания счетчика.

3.2 ХРАНЕНИЕ

Если счетчик необходимо хранить на протяжении длительного времени, перед этим его необходимо тщательно промыть. Это поможет предохранить расходомер от повреждения.

3.3 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ В ПРОЦЕССЕ РАБОТЫ

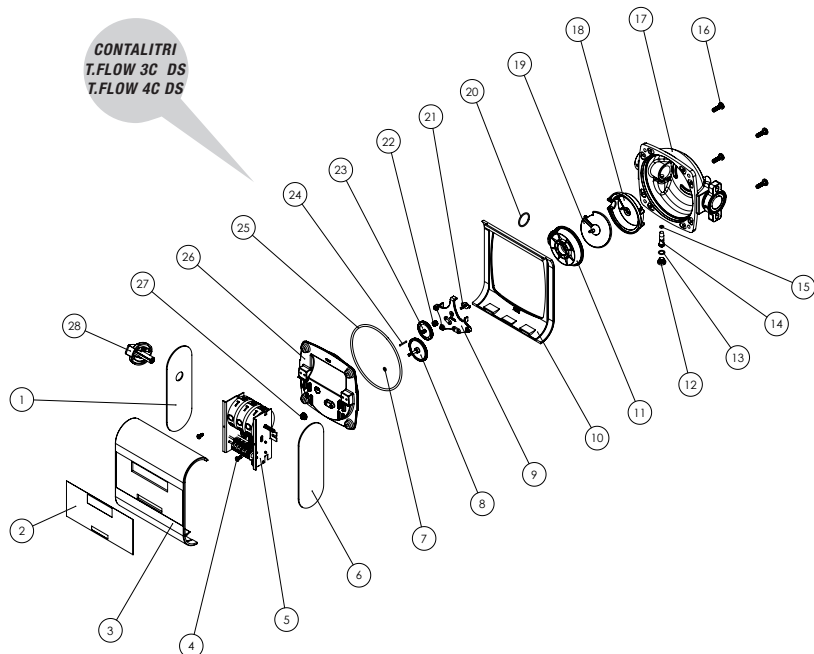
ПРОБЛЕМА	Возможная причина	Решение
Счетчик не считает	1.Регистр заблокирован 2. Примеси в измерительной камере 3.Вращающийся диск заблокирован	1.Откройте верхнюю крышку и тщательно промойте регистр с помощью мягкого промывочного раствора*. 2.Разберите счетчик и тщательно очистите измерительную камеру. 3.Разберите корпус счетчика, и разблокируйте вращающийся диск
Счетчик не сбрасывает	1.Ручка сброса не правильно подключена 2.Регистр сломан	1.Установить правильно ручку сброса 2.Заказать замену
Счетчик протекает	1. Износ прокладки 2. Прокладка не правильно установлена.	1.Заменить прокладку 2.Разобрать счетчик и проверить установку прокладки.

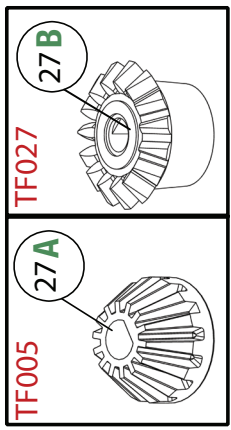
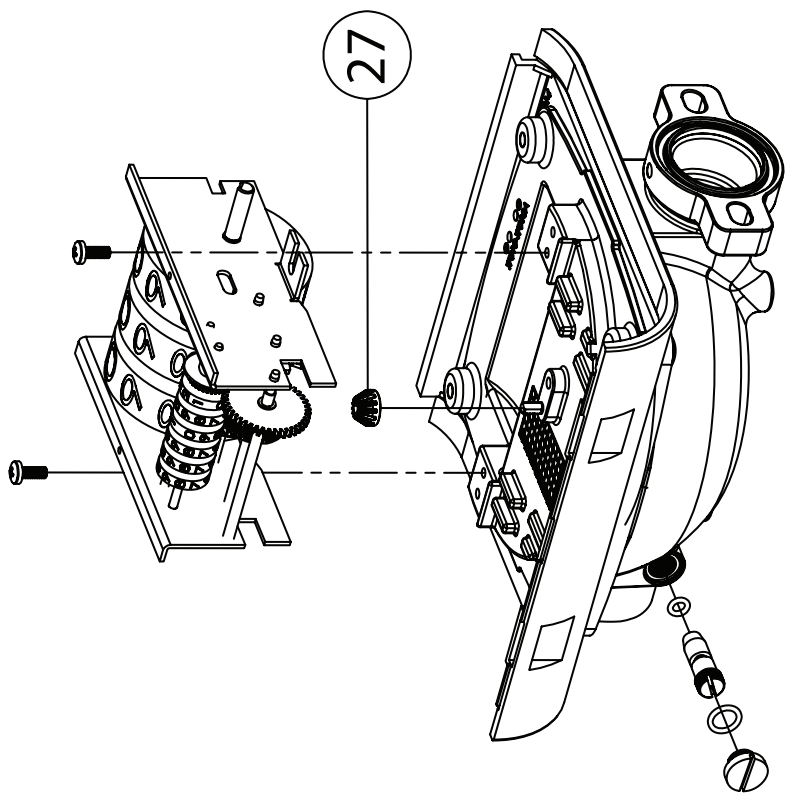
* Промывочный раствор НЕ ДОЛЖЕН быть на основе кислоты, в противном случае он может повредить алюминий!

4. СПИСОК ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

4.1 СЧЕТЧИК TF 3С; TF 4С

№	ОПИСАНИЕ	Артикуль 3С	КОЛ-ВО	Артикуль 4С	КОЛ-ВО
1	БОКОВАЯ КРЫШКА С ОТВЕРСТИЕМ	TF015	2	TF015	1
2	ЛИЦЕВАЯ ПАНЕЛЬ	MA999	1	MA998	1
3	ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА	TF003	1	TF003	1
4	ВИНТ М4х10	80901439100	2	80901439100	2
5	РЕГИСТ	TF023	1	TF024	1
6	БОКОВАЯ КРЫШКА	-	-	-	-
7	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО 2015NBR	11010040200	1	11010040200	1
8	ШПИНДЕЛЬ ШЕСТЕРНИ Ø45	TF007	1	TF007	1
9	КРОНШТЕЙН КРЕПЛЕНИЯ	TF009	1	TF009	1
10	ЗАДНЯЯ КРЫШКА	TF014	1	TF014	1
11	ВЕРХНЯЯ ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ КАМЕРА	TF003	1	TF003	1
12	КОЛПАЧОК КАЛИБРОВКИ 1/8"	TF018	1	TF018	1
13	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО 108NBR	11010100200	1	11010100200	1
14	КАЛИБРОВОЧНЫЙ ВИНТ 1/8"	TF019	1	TF019	1
15	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО 2018NBR	11010050200	1	11010050200	1
16	ВИНТ М6х20	VT001	4	VT001	4
17	КОРПУС	TF011	1	TF011	1
18	НИЖНЯЯ ИЗМЕРИТЕЛЬНАЯ КАМЕРА	TF002	1	TF002	1
19	ВРАЩАЮЩЕЙСЯ ДИСК	TF001	1	TF001	1
20	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО Ø242NBR	OR001	1	OR001	1
21	СТЕРЖЕНЬ С РЫЧАГОМ	TF008	1	TF008	1
22	ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ ШЕСТЕРНЯ	TF004	1	TF004	1
23	ШЕСТЕРНИ Ø36	TF006	1	TF006	1
24	СТЕРЖЕНЬ Ø2x17,8	60518000000	1	60518000000	1
25	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО 4500NBR	OR002	1	OR002	1
26	КРЫШКА СЧЕТНОГО УСТРОЙСТВА	TF010A	1	TF010A	1
27	КОНИЧЕСКАЯ ШЕСТЕРНЯ	TF005(A) - TF027(B)	1	TF005	1
28	РУЧКА СБРОСА	TF012	1	TF012	1
*	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ КРЫШКИ	60302000	1	60302000	1





MAXXX-1
ingranaggio - gear 27B

MAXXX-0
ingranaggio - gear 27A

